

Getxotik Mundura Mundutik Getxora



Getxo
bizi ezazu

Ejemplar gratuito

Zenbaki Berezia
Número Especial
www.getxo.eus

Azaroa **2019**
Noviembre

Garapen
Lankidetzarako Azoka.
Feria de Cooperación
al Desarrollo.

**XXII. Topaketak
XXII Encuentros**
2019ko abenduaren 1ean
Muxikebarrin.
1 de diciembre de 2019
en Muxikebarri.



Antolatzailea: Organiza



Getxo
bizi ezazu

Lankidetz
Cooperación

OBJETIVOS DE DESARROLLO SOSTENIBLE



XXII. GETXOTIK MUNDURA MUNDUTIK GETXORA

Getxotik Mundura Mundutik Getxora, **GKEen azokaren XXII**. Edizioa aurkezten dizuegu, aurten lehenengoz Muxikebarrira eramango duguna.

Abenduaren 1ean azoka bisitatzeak GKEek egiten duten lana ikusteko aukera emango digu. Gainera, Hegoaldeko hainbat herrialdetan (Guatemala, Kongoko Errepublikak Demokratikoa, India...) gureak bezalakoak ez diren errealitateak ezagutzen lagunduko diguten tailerrak egin ahal izango ditugu. Tailer horiek guztiak gazteentzako parte hartzeko pentsatuta daude.

Era berean, gure herriko saltoki asko **SolidaridUP** ekimenaren bidez garatzen ari diren elkartasun- eta komunitate-partaidetza bertatik bertara ezagutzeko aukera izango dugu.

Gainera, **Hizkuntza Indigenen Nazioarteko Urtea** dela eta, GKEen standetan barrera ibilaldia egingo dugu ibilgailu eta tresna moduan hizkuntza indigenen hitzak erabiliz eta horiek Bakea Garatzeko eta Sendotzeko duten garrantzia ezagutzuz.

Goiza amaitzean Gambian Sunu Buga Buga proiektua babesten duen **Ana Lara Dantza Eskolaren** dantza solidarioak ikusteko aukera izango dugu. Arratsaldean ohiko kontzertua izango dugu, **La Kabhala Bandek** eskainiko duena, klezmer, sefardi, rom eta jazzaren eta flamenkoaren lengoaiak dituzten beste musika batzuetara hurbilduko gaituena, sonoritate berriak sortuz. La Kabhala Band taldea izan zen XIII. Folklorez Blai Lehiaketa irabazi zuen taldea.

Datorren ostegunean, hilak 28, **European Days of local Solidarity**-ren laugarren edizioan parte hartuko dugu, oraingo honetan Euskal Fundazioa, BC3 eta PLATFORMA-ren eskutik, eta garatuko den gaia "Garapen Iraunkorraren **Helburua (GIH) 14: itsaspeko bizitza**: ozeanoak, itsasoak eta itsas baliabideak modu jasangarrian kontserbatzea eta erabiltzea garapen jasangarriko" da. Bertan, toki eta eskualde erakundeek kontserbazioan betetzen duten zeregina azpimarratuko da eta Euskaditik zer egiten ari den ezagutuko dugu.

Europako elkartasunaren laugarren edizio honetan, Euskadin parte hartzen duen Getxoz gain, Europako hiri eta eskualdeek parte hartzen dute, adibidez Bartzelona, Nantes, Edegem, Lille, Cáceres, Palma de Mallorca...

Udalerriko Bidezko Merkataritzan parte har dezakezu **Getxo Bidezko Merkataritzako kakao eta kafearekin esnatzen da** ekimenaren bidez. Udalerriko 40 tabernak, kafetegik eta jatetxek parte hartzen dute ekimen horretan, eta, zortea izanez gero, saski bat irabazi ahal izango duzue tokiko produktuekin eta bidezko merkataritzako produktuekin.

Aurten, berrikuntza gisa, **SolidaridUP** ekimenean parte hartzen duten udalerriko 27 saltokik erakusleihoak lagako dituzte Lankidetzako proiektuen argazkiak erakusteko.

Azkenik, urtarrilaren 17an, Hezkuntzarako Giza Eskubideaz hausnartzen lagunduko digun **Piezas** dokumentala aurkeztuko dugu.

Lerro hauetatik, XXII. Edizioak eskaintzen digun programazioaz gozatzera eta mundu hobe baterantz aurrera egiteko konpromisoa hartzen duten pertsona guztiengan lan zoragarria ezagutzera animatzen zaituztet. Zuen zain gaude!

Os presentamos la XXII. Edición del Getxotik Mundura Mundutik Getxora, **Feria de ONGs** que este año, por primera vez, trasladamos a Muxikebarri.

Visitar la Feria este 1 de diciembre nos permitirá visibilizar el trabajo que realizan las ONGs. Además, podremos realizar diferentes talleres que nos van a ayudar a conocer realidades distintas a las nuestras en distintos países del Sur como Guatemala, República Democrática del Congo, India... Todos estos talleres están pensados para que las y los más jóvenes podáis participar.

También podremos conocer de primera mano la participación solidaria y comunitaria que muchos de nuestros comercios locales están desarrollando a través de la iniciativa **SolidaridUP**.

Con motivo del **Año Internacional de las Lenguas Indígenas** haremos un recorrido por los stands de las ONGs utilizando como vehículo palabras de lenguas indígenas y conociendo su importancia para el Desarrollo y la Consolidación de la Paz.

Al finalizar la mañana podremos presenciar los bailes solidarios de **Ana Lara Dantza Eskola**, que apoya el proyecto de Sunu Buga Buga en Gambia. Para la tarde tendremos el tradicional concierto que, en esta ocasión, será a cargo de **La Kabhala Band**, que nos acercará a la música klezmer, sefardí, rom y otras músicas con lenguajes del jazz y el flamenco creando nuevas sonoridades. La Kabhala Band fue el grupo ganador del XIII. Folklorez Blai.

El próximo jueves 28 volveremos a participar en la cuarta edición de los **European Days of local Solidarity**, que en esta ocasión y de la mano de Euskal Fundazioa, BC3 y PLATFORMA ponen su mirada en el **Objetivo de Desarrollo Sostenible (ODS) 14: Vida Submarina**: Conservar y utilizar en forma sostenible los océanos, los mares y los recursos marinos para el desarrollo sostenible. Se pondrá el acento en el papel que desempeñan las entidades locales y regionales en su conservación y conoceremos que se está haciendo desde Euskadi.

En esta cuarta edición de la solidaridad europea, además de Getxo en Euskadi, participan ciudades y regiones europeas, como: Barcelona, Nantes, Edegem, Lille, Cáceres, Palma de Mallorca...

Puedes participar en el Comercio Justo en el municipio a través de la iniciativa **Getxo se despierta con café y cacao de Comercio Justo**, de la mano de 40 bares, cafeterías y restaurantes del municipio; y si la suerte acompaña podrás ganar una cesta con productos locales y de Comercio Justo.

Este año como novedad vamos a contar con 27 comercios del municipio que participan en la iniciativa **SolidaridUP** y van a ceder sus escaparates para que se expongan fotografías de proyectos de Cooperación.

Por último, el 17 de enero presentaremos el documental **Piezas** que nos ayudará a reflexionar sobre el Derecho Humano a la Educación.

Desde estas líneas, os animo a compartir todo lo que la programación de esta XXII. Edición nos ofrece y a conocer el maravilloso trabajo de todas las personas que se comprometen con el objetivo de avanzar hacia un mundo mejor. Os esperamos!

Carmen Díaz

Gizarte Kohesiorako Arloko zinegotzia / Concejala Cohesión Social

JARDUERAK: MUXIKABARRI / ACTIVIDADES: MUXIKEBARRI



Igandea
Domingo

GGKEen Azoka Feria de ONGDs

11:30 – 14:30 / 16:30-20:00

GGKEen Azoka
Feria de ONGD

11:30 – 12:45

Guatemalako aalezko apaingarri tailerra
Taller de abalorios guatemaltecos

11:30 - 14:00

Mundu Hobeia Marrazten
Dibujando un Mundo Mejor

11:30 – 13:00

Saharako te, henna, eta maskara tailerrak
Talleres de henna, caretas, Sahara

13:00 – 13:45

Ana Lara Dantza Eskolaren dantza solidarioa
Bailes solidarios Ana Lara Dantza Eskola

16:30 – 18:30

Komiki tailerra eta Giza Eskubideak
Taller de Cómic y Derechos Humanos

16:45 – 18:30

Aupergi-margozketa eta globoflexia
Pintacaras y globoflexia

18:45

Kontzertua La Kabhala band
Concierto La Kabhala band

19:45

Bidezko Merkataritzako otzararen zozketa. SolidaridUP zozketa
Sorteo Cesta de Comercio Justo. Sorteo SolidaridUP

20:00

Itxiera
Cierre

Jarduera iraunkorak / Actividades permanentes

- **Hizkuntza indigenetan zehar bidai**
- **Margoztu, moztu eta itsatsi Kanseniarekin**
- **Photocall Hizkuntz Indigenen Nazioarteko Urtea**
- **Mari Tere Mari Puri bidai azafatak**
- **Viaje a través de las lenguas indígenas**
- **Pinta, corta y pega con Kansenia.**
- **Photocall Año Internacional de las Lenguas Indígenas**
- **Mari Tere Mari Puri azafatas de viaje**



La Kabhala band

Beste jarduerak
Otras actividades



9:00 – 14:00
European Days of Local Solidarity
14. ODS: Urpeko bizitza
ODS 14 Vida Submarina
Muxikebarri



Horario de bares/restaurantes
Getxo Bidezko Merkataritzako kafe eta kakaorekin esnatzen da
Getxo se despierta con café y cacao de Comercio Justo
Areeta - Romo - Algorta



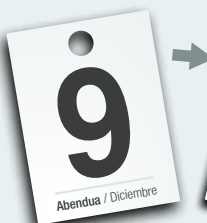
19:00
Interkultura Te ikuskizun eszenikoa
Espectáculo escénico
Areetako Andrés Isasi Musika Eskola



19:30
Piezas, Hezkuntza Giza Eskubideari buruzko dokumentala
Documental Piezas sobre el Derecho Humano a la Educación
RKE



Arrastelu Solidarioa
Rastrillo Solidario



10:30 – 14:00 / 17:00 – 20:00
Domingo 10:30-14:00an
Arrastelu Solidarioa
Rastrillo Solidario
San Martin de Tourseko Elizako behekoa



Erakusketak
Exposiciones



8:00 – 21:30
Giza Eskubideen Aldarrikapena
Declaración Universal de los DDHH
Gobela Kiroldegia



11:00 – 14:00 / 17:00 – 20:00
Kanseniako lurra eta jendea: berdintasunean hezitzen
Tierra y Gentes de Kansenia: educando en igualdad
San Martin de Tourseko Elizako behekoa



Denden ordutegia / horario comercial
Lankidetzako proiektuen argazki erakusketa
SolidaridUPeko dendetan
Exposición de fotos de proyectos Cooperación en comercios de SolidaridUP
Areeta, Romo, Algorta, Andra Mari



Getxo Bidezko Merkataritzako kafe eta kakaorekin esnatzen da
Getxo se despierta con café y cacao de Comercio Justo

- | | |
|-------------------------------|----------------------------------|
| AJURIA TABERNA | ETXETXU BERRIA |
| ALGORTAKO BATZOKIA | FADURA |
| AREMUNA | GETXO ZAHARRA-BATZOKI ANDRA MARI |
| ATERKI TABERNA | GUREA |
| BAR AMISTAD | HOTEL ARTAZA |
| BAR GEILLE | KAFETEGIA HAIZEA |
| BASERRI TABERNA | KAI DASTALEKUA |
| BASTER TABERNA | LA TXOKO |
| BEASKO JATE-BATZOKI ONDARRETA | LARRA |
| BIKAIN JATETXEA | MAGGIE'S FARM |
| BOGA JATETXEA | NIKKOU |
| BRASSERIE TELLAGORRI | PIPER'S IRISH PUB |
| BURDINOLA | RAFA BAR, P.S.E. - EE |
| CAFÉ LA PLAZA | RESTAURANTE PABLO URZAY |
| CAFÉ TANGORA | RESTAURANTE PULCINELLA |
| CAFETERÍA CACHABITE | SALEM CAFÉ |
| EKIA TABERNA | SANIKO JATETXEA |
| EL BODEGÓN DEL BRASAGOITI | TABERNA LAINOA |
| EL PUNTO CAFÉ BAR | UNAI TABERNA JATETXEA |
| ETXEANDIA | VILLAMONTE TABERNA |
| GARAGAROTEGIA | |

Lankidetzako proiektuen argazki erakusketa
SolidaridUPeko dendetan
Exposición de fotos de proyectos Cooperación en comercios de SolidaridUP

- | | |
|--------------------------------|----------------------------------|
| KAFETEGIAK / CAFETERÍAS | LORADENDA FLORISTERIA |
| La Kazuela | Flores Arantza |
| Cosmo | |
| Etxetxu Berria | ONDO EGOTEKO ZENTROA |
| | CENTRO DE BIENESTAR |
| LIBURU-DENDAK | Lamiak |
| LIBRERÍAS | |
| Librería Itxas-Ikus | HAURRENTZAKO ZAPATA-DENDA |
| Librería Troa | ZAPATERIA INFANTIL |
| Librería Zugatzarte | Pekes Shoes |
| OKINDEGIAK | MODA: |
| PANADERÍAS | Colores |
| Croissanterie Getxo | Uranga |
| | HER |
| KOPIA-DENDA | OSO |
| COPISTERIAS | |
| Kiser | HORTZ KLINIKA |
| Amets | CLÍNICA DENTAL |
| ARGI-DENDAK | Clínica Dental Gorbeia |
| TIENDAS DE ILUMINACIÓN | |
| Esesumaga Iluminación | OSAGARRIAK ETA OPARIAK |
| Iluminación Villamonte | REGALOS Y COMPLEMENTOS |
| | Snoopy |
| ILE-APAINDEGI | TE DENDAK |
| PELUQUERÍAS | TIENDA DE TÉ |
| Tomás Martín Drybar | Mimaté |
| Goiatz Estilista | |
| Peluquería Itziar Olabarria | |
| Mahiko | |
| Peluquería Marsun | |
| MERTZERIA / MERCERÍA | |
| Mercería y Lencería Maite | |



Zure laguntzarekin zuk ere posible egiten duzu.

Hurbildu zaitetz Muxikabarrira, abenduaren 1ean, Garapen Lankidetzarako XXII. Azokara, eta ezagutu proiektu gehiago eta nola lagundu ahal diezun horiek bultzatzen dituzten GGKEi.

Con tu colaboración tú también lo haces posible.

Acércate a Muxikebarri el próximo 1 de diciembre a la XXII Feria de Cooperación al Desarrollo y descubre más proyectos como éstos y la forma de colaborar con las ONGDs que los impulsan.

Partaideak. Entidades participantes.

